

Zeitschrift: Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand
Herausgeber: Swiss Society of New Zealand
Band: 1 (1935-1936)
Heft: 9

Artikel: "Appenzeller Witz"
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-942001>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

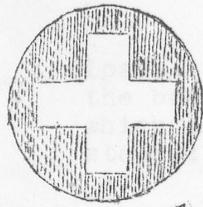
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SWISS BENEVOLENT SOCIETY NEW ZEALAND

Monthly Publication
of the Swiss Benevolent Society
in New Zealand.

AUCKLAND, 1st June, 1936.

No. 9.

AMALGAMATION OF TWO CANTONS.

All Switzerland awaited with intense interest the plebiscite of the two half-cantons Baselland and Baselstadt, to accept or decline the long proposed amalgamation. A solid majority in favour of the initiative was a certainty in the City, but the Country was a very doubtful issue. The result shows the following figures:

	<u>Ayes.</u>	<u>Noes.</u>
Baselland	12,722	10,823
Baselstadt	20,171	7,450

It is interesting to follow how the country provinces misfavoured the scheme, the further away from the city they are situated:

	Ayes.	Noes.
Bezirk Arlesheim	8,875	2,098
" Liestal	2,002	3,444
" Sissach	1,200	3,388
" Waldenburg	645	1,893

Arlesheim is the Bezirk immediately surrounding the City and comprised of people mostly gainfully occupied in the industrial centre of Basle. The referendum taken, however, is not decisive but only a preliminary test.

T O M E M B E R S

INDUCE YOUR COUNTRY-MEN TO JOIN THE
SWISS BENEVOLENT SOCIETY IN NEW ZEALAND

"ABRENNZELLE FÜR WITZ"

The dry and ever-ready, but always unaffected humour which characterizes the Appenzeller, is well known all over Switzerland. Being an Appenzeller myself, I do not intend to boast about it, but as the people of every Canton have peculiarities of their own, I may be excused for enlarging on this subject to a certain extent.

Always there appear new jokes of Appenzeller origin. The two Appenzeller Calendars publish new ones every year. Good, indifferent or even bad, they never lack sarcasm or cynicism.

ent, or even bad, they never lack sarcasm or cynicism.

Alfred Tobler of Heiden made it a study of years, and compiled from Almanacks, over 100 years old, a most interesting book of "Wit and Humour", called Appenzeller Witz, which teems with fun. Of course, a joke repeated in any other dialect but its own soon

loses its natural colour. Here, in New Zealand, we have to make the best of it, and for the readers' benefit we must pick jokes which do not lose too much of their value. Here is one, for instance:

A little Appenzeller boy was sent by his parents to the minister with some butter. Being rather uncouth by nature, his manners did not find favour with the clergyman. While reproving the little fellow he suggested they should change places, so as to show him how this should be done. After having performed his task he asked the boy to take his turn. The boy dug his hands into his pockets pretending to get some money, and said "Thanks, young fellow, here are zwenzg Rappe to buy yourself some lollies."

=====

ALPINE RESCUE STATIONS AND SEARCH PARTIES.

There are 111 official Rescue Stations in the Alps belonging to the Swiss Alpine Club, besides a further 200 Information Offices which are exclusively occupied with receiving and reporting mountain accidents in Switzerland. Each of the numerous Club Huts contains implements for the rescue of climbers in summer or winter. A complete list of all these stations and their leaders - who are mountain guides - can be obtained from the Committee of the Swiss Alpine Club, Baden (Aargau). These Rescue Stations are regularly controlled, so that there should be nothing lacking, also equipped with ambulance material.

The leader of a Rescue Station is obliged, immediately on receiving news of a mountain accident, to form Search Parties. These consist of guides, porters and other natives, who are well acquainted with the Alps in their vicinity. At the same time the leader has to report the accident to the Cantonal Police, before the Search Party starts off. If it is necessary, and possible, the Search Party is aided by an aeroplane, that can be demanded by the leader or a member of the Central Committee of the S.A.C. The latter Committee supervises all rescue work.

The expenses incurred by such work have to be paid by the rescued person or his heirs, as the Swiss Alpine Club is financially so engaged by its organisations, that it cannot undertake further obligations. For the salvage of corpses, which is often carried out with tremendous risk of life, the responsibilities are fixed by Cantonal Law.

Those desiring to climb the Alps, should first make sure that they are fit and competent, and well-guided. The weather is of supreme importance, too. The Alps only reveal their grandeur and beauty to those who approach them with reverence, while they will rebuff the haughty without mercy.

=====

T O M E M B E R S.

CONTRIBUTE ARTICLES AND NEWS OF GENERAL
INTEREST TO THIS PUBLICATION.

=====

HAY-FEVER OASES IN SWITZERLAND.

As everyone knows, the inhabitants of the lowlands who suffer from hay-fever are only at their ease in wet weather, during summer at least, and all the creams and powders, that have been invented as a remedy, give only small relief. But there are places where no hay-fever can exist!

There are two such Oases in Switzerland, well-known the world over. They are Pontresina and Kleine Scheidegg. While Pontresina can boast of a regular Hay-fever Club with medical advice, the Kleine Scheidegg does not even need that. Here we are above the tree-line, that is above all vegetation, so that there is no possibility of the pollen, discharged by flowers and blossoms, reaching the patients. In both places the glacier winds also prevent pollen from surviving if any should by chance reach such heights.

=====